Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 30 (1976)

Heft: 10: Schul- und Sportbauten = Établissements scolaires et installations sportives = School buildings and sports facilities

Artikel: Kinderlernzentrum = Centre de formation pour jeunes enfants = Instruction center for children

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-335552

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

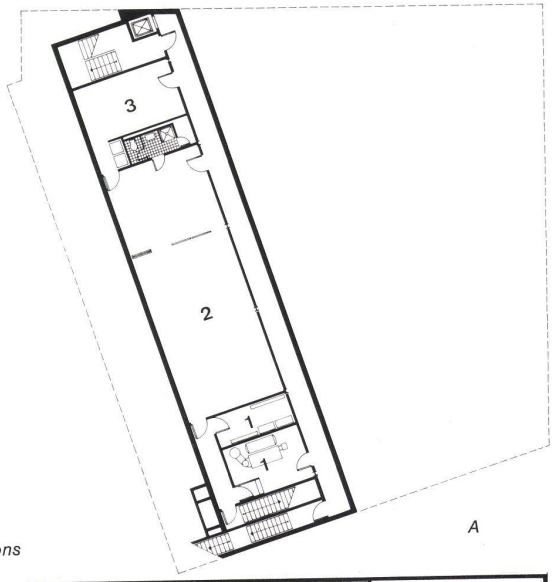
Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kinderlernzentrum

Centre de formation pour jeunes enfants
Instruction center for children

Robert Mangurian, New York



Childrens Learning Center 1:500.

A
Untergeschoß.
Plan du sous-sol.
Basement floor plan.

1 Technik / Technique / Technical installations
2 Büros / Bureaux / Offices
3 Lager / Stockages / Storage

B
Erdgeschoß.
Rez-de-chaussée.
First floor plan.

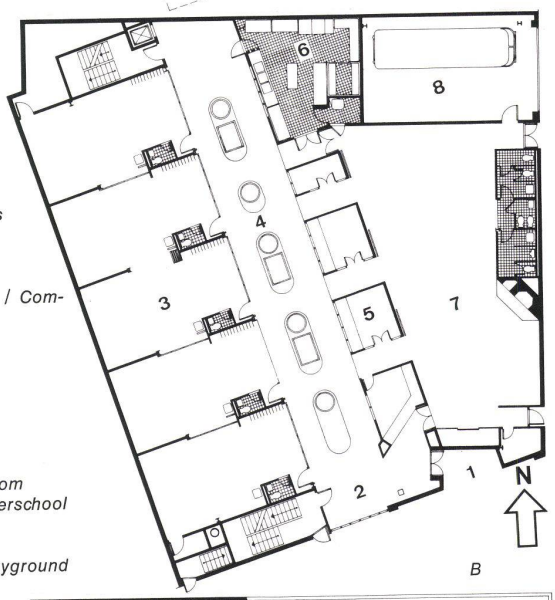
1 Eingang / Entrée / Entry
2 Empfang / Réception / Reception
3 Gruppenräume / Salles de groupes / Houses
4 Innere Straße / Rue intérieure / Street
5 Material / Magasin / Store
6 Küche / Cuisine / Kitchen
7 Gemeinschaftsraum / Salle communautaire / Community room
8 Garage

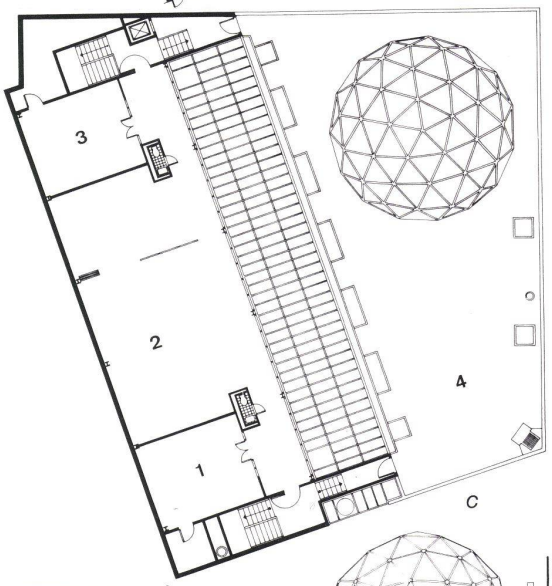
C
Obergeschoß.
Plan de l'étage.
Second floor plan.

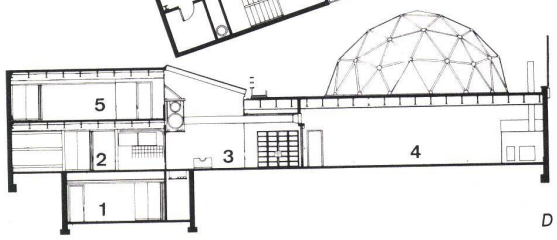
1 Klassenzimmer / Salle de classe / Classroom
2 Freizeiträume / Locaux de loisirs / Afterschool program
3 Werkstatt / Atelier / Workshop
4 Dachspielplatz / Terrasse de jeu / Roof playground

D
Schnitt.
Coupe.
Section.

1 Büros / Bureaux / Offices
2 Gruppenraum / Salle de groupe / House
3 Innere Straße / Rue intérieure / Street
4 Gemeinschaftsraum / Salle communautaire / Community room
5 Freizeit / Loisirs / Afterschool





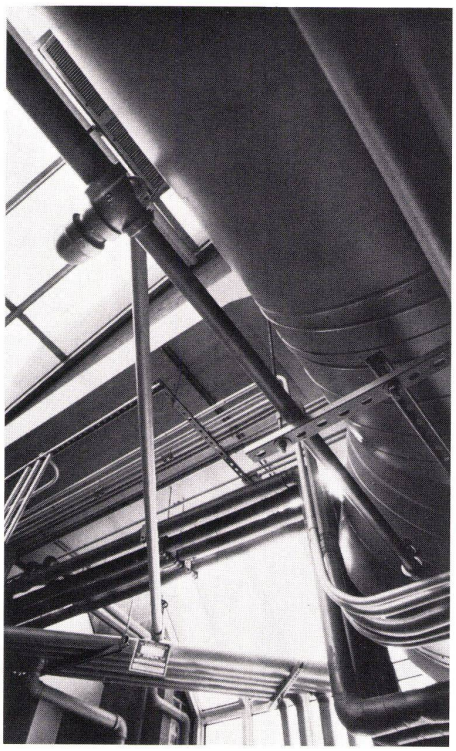
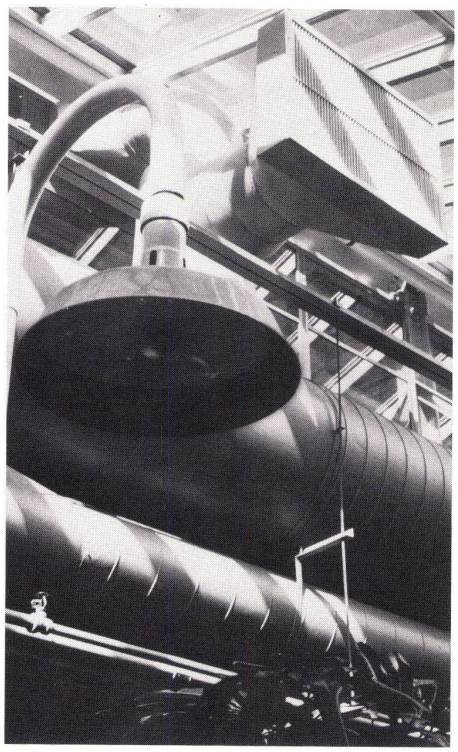
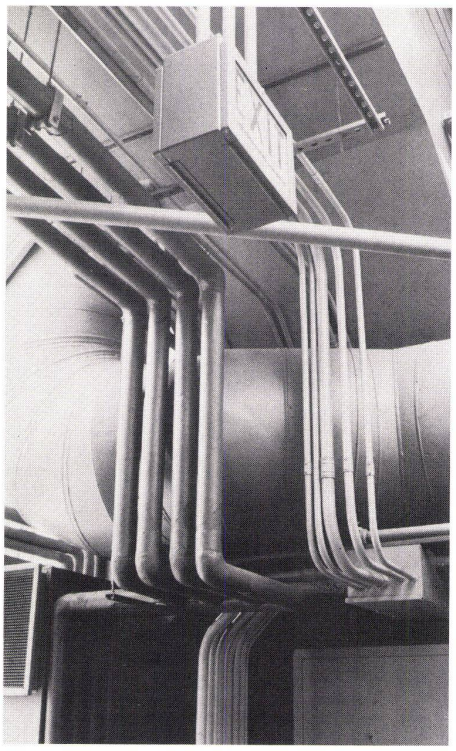
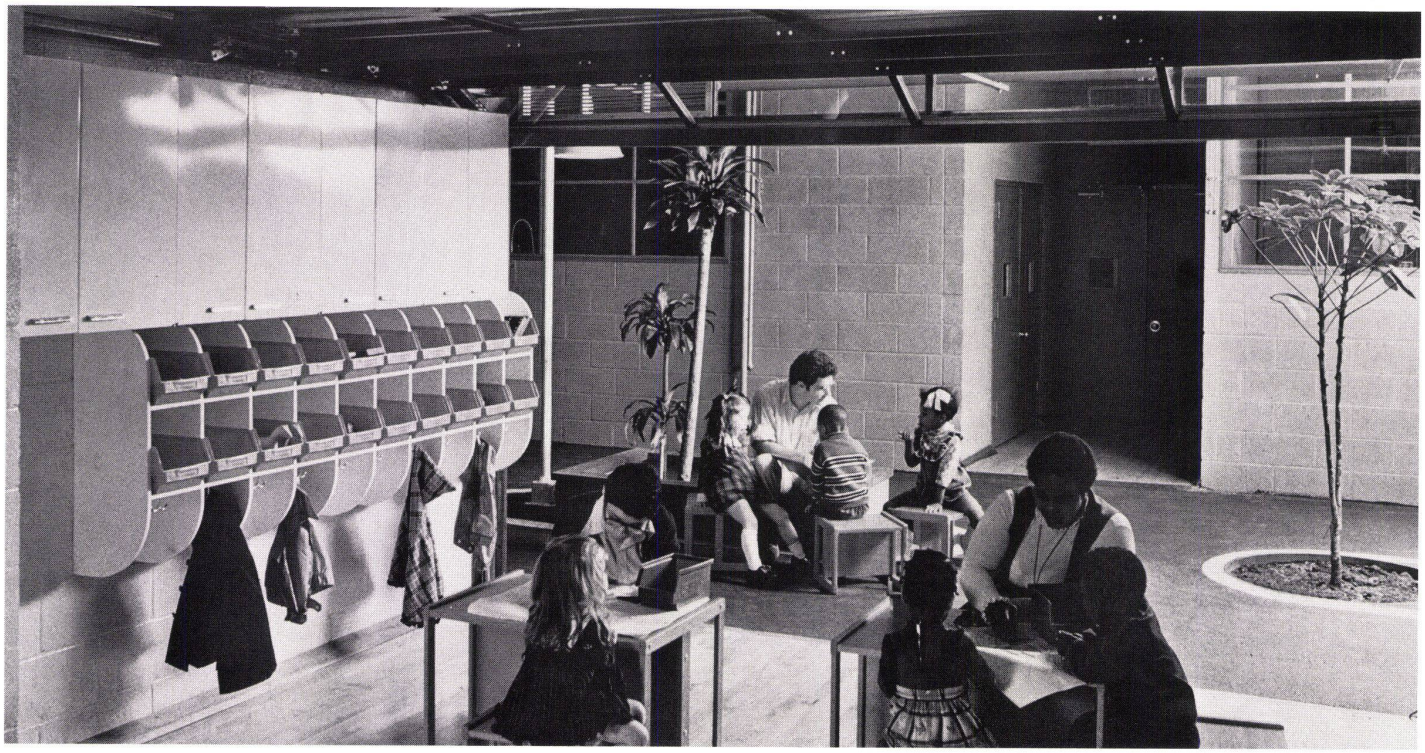
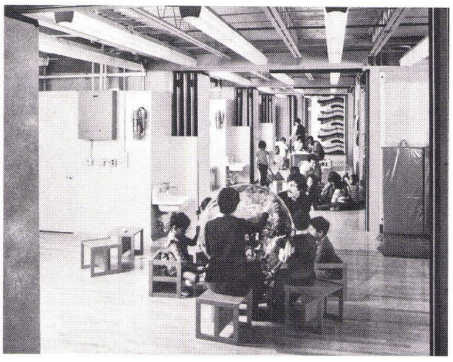
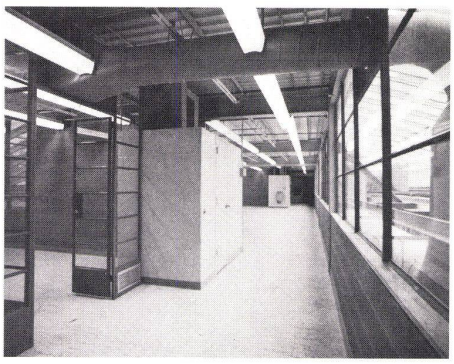
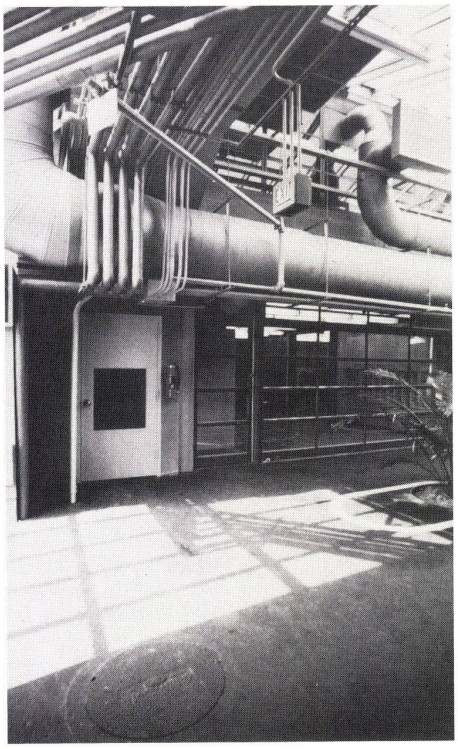
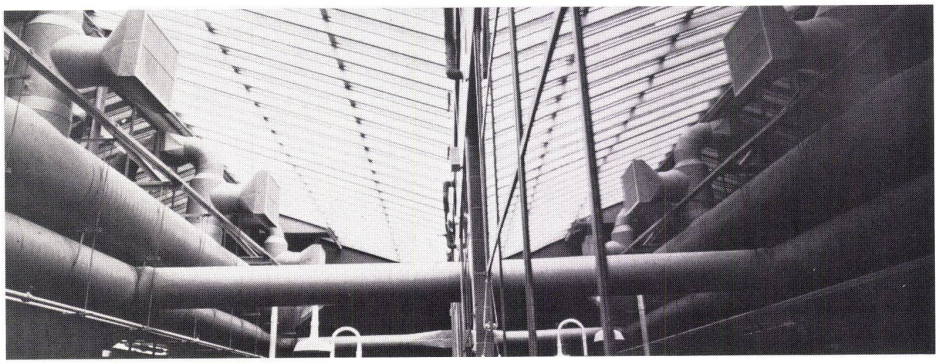


Das Kinderlernzentrum liegt in einer heruntergekommenen, aus Reihenhäusern und Kleinläden bestehenden Gemeinde Brooksyns und dient einer rassisch gemischten Bevölkerungsgruppe von Arbeitern und Arbeitslosen. Unterstützt von den United Community Centers, einer stark sozial ausgerichteten Gemeindekörperschaft, dient die 15 000 square foot (ca. 1400 m²) umfassende Einrichtung vor allem Familien mit berufstätigen Müttern, indem sie ein Ganztagesprogramm für 100 Kinder im Vorschulalter zwischen drei und fünf Jahren und ein Nachschulprogramm für 80 Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren anbietet. Zusätzlich wird das Zentrum an Abenden und Wochenenden für eine Fülle anderer Gemeinschaftsanlässe und -tätigkeiten benutzt.

Ein bereits bestehendes, Spekulationszwecken dienendes, einstöckiges Lagerhaus, welches die Eckhälfte der Anlage einnahm und eine unzweckmäßige Raumaufteilung aufwies, wurde neu strukturiert, um zweckentsprechende Räumlichkeiten wie Eingang/Empfangshalle, Küche, Gemeinschaftsraum, »Läden«/spezielle Klassenzimmer und eine Busgarage zu schaffen. Das Dach wurde umgebaut und mit einer Kautschukschicht überzogen. Geschützt durch ein beidseitig mit Aluminium ausgekleidetes Gewölbe dient es nun als Spielplatz.

Das Innere mit seinen Häusern, Läden und einer baumbesetzten Straße ist für die Kinder eine Art voll ausgestattetes Dorf. Jeder Raum wird als potentielles Lern- und Erziehungsfeld betrachtet; so stehen denn auch Küche und andere, an Schulen normalerweise unzulängliche Gebiete jüngeren und älteren Kindern offen. Der Schultag wird somit zu einer Reihe von Umsetzprozessen hinsichtlich Raum und Verhaltensweisen. Diese Lernprozesse beschreiben eine Art Ablaufbahn, welche vom Aufhängen eines Mantels im »Haus«, über Wetterbeobachtung auf der geschützten »Straße«, Umgang mit Nahrungsmitteln in der Küche, zu Gruppengliedern unter der Kuppel auf dem Dach führen kann.

Kinder wie Erwachsene werden durchwegs ermuntert, sich mit der Umwelt im Inneren des Zentrums auseinanderzusetzen, sie zu beherrschen. Die Räume sind architektonisch nicht voll ausgestaltet; die verschiedenen Örtlichkeiten, Oberflächen und Materialien sind vielmehr so geschaffen und ausgelegt, daß sie gebraucht, erweitert und verändert werden können und sollen.

Ce centre de formation pour 100 enfants âgés de 3 à 5 ans est aménagé dans un entrepôt desaffecté de Brooklyn, New York construit jadis comme objet de spéculation. L'intérieur a l'aspect d'un village avec des maisons, des magasins et une rue plantée d'arbres. Cette installation se propose d'inciter les occupants à participer et à se confronter à leur environnement.

This instruction center for 100 pre-school children aged 3 to 5 was set up in a warehouse in Brooklyn, New York. The interior is like a village, with houses, shops and a tree-lined street. Its purpose is to help children become integrated in the everyday world.